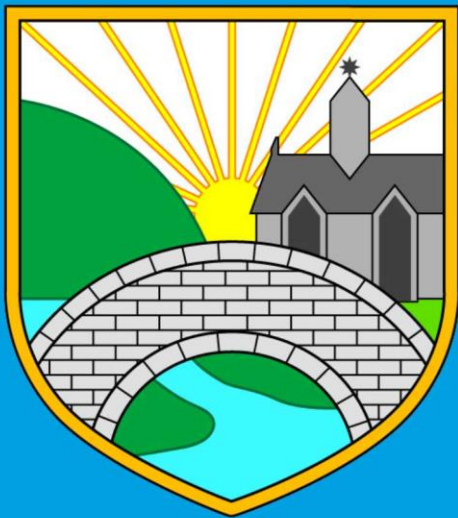




Ysgol Gynradd
Gymraeg
Pontardawe



PROSPECTWS
PROSPECTUS
2021-2022



YSGOL GYMRAEG PONTARDAWE



Llawlyfr yr Ysgol School Handbook 2021-2022

Welsh Network of Healthy School Schemes



Cynlluniau Ysgolion Iach - Rhwydwaith Cymru



We Are A ...
Fairtrade School
Rydyn Ni'n Ysgol...
Masnach Deg



TANIO'R DDRAIG
Cymuned - Cymru - Cymeriad



Cynnwys / Contents

Cynnwys / Contents.....	2
Croeso / Welcome	3
Gwybodaeth Ysgol / School Information.....	4
Nodau ac Amcanion / Aims and Objectives.....	5
Lleoliad yr ysgol / School Location.....	7
Y Diwrnod Ysgol ac Oriau Cyswllt / The School Day and Contact Hours	8
Categori leithyddol / School's Language Category	9
Trefniadaeth yr Ysgol / School Organisation.....	10
Gofal Bugeiliol / Pastoral Care.....	12
Disgyblaeth Ysgol / School Discipline.....	13
Cwricwlwm yr Ysgol / The School's Curriculum	14
Gwaith Cartref / Homework.....	18
Trefniadau ar gyfer Addysg Grefyddol / Arrangements for Religious Education	19
Addysg Bersonol a Chymdeithasol / Personal and Social Education	19
Plant ag Anghenion Dysgu Ychwanegol / Pupils with Additional Learning Needs	20
Cyfle Cyfartal / Equal Opportunities.....	21
Darpariaeth Gerddorol gan Athrawon Teithiol / Peripatetic Music Provision.....	22
Addysg Ryw / Sex Education.....	22
Nodau Chwaraeon / Sporting Aims.....	23
Yfed a Bwyta'n Iach / Healthy Eating and Drinking.....	23
Gwisg Ysgol / School Uniform	24
Gweithgareddau Allgyrsiol / Extra Curricular Activities	24
Cyfleusterau Tai Bach / Toilet Facilities.....	25
Cysylltiadau â Rhieni / Parental Links.....	25
Adrodd i rieni / Reporting to parents	26
Polisi Derbyniadau i'r Ysgol / School Admissions Policy.....	26
Symud Ymlaen / Moving On	27
Polisi Ysgol ar Godi Tâl / Charging Policy.....	28
Prydlondeb, Absenoldeb a Gwyliau / Punctuality, Absence and Holidays	29
Diogelwch Ysgol / School Safety	30
Trefniadau ar gyfer Archwilio Dogfennau / Access to Documents Arrangements.....	30
Trefniadau ar gyfer gwneud Cwyn / Complaints Procedures.....	31
I Gloi / Finally.....	31
Atodiad 1- Gwyliau'r Ysgol / Appendix 1 - School Holidays	32
Atodiad 2 – Gwisg Ysgol / Appendix 2 – School Uniform.....	33
Atodiad 3 - Dillad Addysg Gorfforol / Appendix 3 - Physical Education Clothing	35
Atodiad 4 - Crynodeb o ganlyniadau Aseidiadau Athro'r Cyfnod Sylfaen 2019	36
Appendix 4 – Summary of Foundation Phase Teacher Assessments 2019	37
Atodiad 5 - Crynodeb o ganlyniadau Aseidiadau Athro Cyfnod Allweddol 2 2019	38
Appendix 5 – Summary of Key Stage 2 Teacher Assessments 2019.....	39

Croeso / Welcome

Yn ystod argyfwng Covid-19 mae bywyd ysgol wedi newid yn sylweddol. Gobeithiwn y y dychwelwn at normalrwydd yn fuan ac y gall pob elfen o'n prospectws ddigwydd eto.

Ar ran staff a llywodraethwyr yr ysgol, hoffwn estyn croeso cynnes iawn i chi i'n hysgol ni. Mae hon yn ysgol â thraddodiad ac enw da, ac yr ydym ninnau fel staff a llywodraethwyr presennol yr ysgol yn ceisio ein gorau i barhau'r traddodiad hwnnw.

Ymfalchiwn yn safonau cyrhaeddiad uchel yr ysgol, ac y mae'r ystod eang o weithgareddau allgyrsiol hefyd yn bwysig inni, gyda'r disgyblion yn profi llwyddiant mewn sawl maes.

Ein nod yw datblygu plentyn cyfan a chreu awyrgylch ddiogel, hapus a Chymreig. Drws agored sydd yn Ysgol Pontardawe a gobeithiwn y byddwch fel rhieni a gwarcheidwaid yn manteisio ar y cyfle i ddod i'n hadnabod fel staff, i ymddiried ynom ac i ddangos diddordeb byw yn addysg eich plant ac yng ngweithgareddau'r ysgol.

Mae partneriaeth gref rhwng y cartref a'r ysgol yn rhan annatod o lwyddiant Ysgol Gymraeg Pontardawe.

Darllenwch ymlaen am wybodaeth bellach, neu cysylltwch i drefnu apwyntiad am ymweliad er mwyn i chi brofi awyrgylch a bwrlwm yr ysgol brysur hon.

Welcome

During the Covid-19 crisis, school life has changed significantly. We hope to return to normality soon and that all elements of our prospectus can again take place.

On behalf of the school's staff and Governing Body, I would like to welcome you to our school. This school has a sound reputation and a tradition of excellence, and we, as the current staff and governors seek to continue upon this tradition.

We take pride in the school's high standard of achievement and the wide range of extra curricular activities offered is also important to us.

Our aim is to develop the whole child and to create a safe, happy and Welsh environment, ensuring that our culture is safeguarded and developed for future years. At Ysgol Gymraeg Pontardawe we have an open door policy, and we trust that you, as parents / guardians, will use this opportunity of getting to know us as staff members, to trust us and to show an active interest in your child's education and in the activities provided by the school.

A strong bond and partnership between the home and school is essential to the success of Ysgol Gymraeg Pontardawe.

Please read on for further information or contact us to arrange a visit to experience the ethos of this vibrant, busy and popular school.

Mr Martin Evans
Pennaeth / Headteacher

Mrs Rhian Davies
Cadeirydd Llywodraethwyr / Chair of Governors

Gwybodaeth Ysgol / School Information

Ysgol Gynradd Gymraeg Pontardawe.

Cyfeiriad:
Address Rhodfa Alltacham, Pontardawe, Abertawe, SA8 4JX
Alltacham Drive, Pontardawe, Abertawe, SA8 4JX

Rhif Ffôn/Ffacs:
Telephone / Fax No: 01792 862136

E-bost:
Email: yggpontardawe@npt.school

Gwefan:
Website: www.npted.org/schools/primary/yggpontardawe

Awdurdod Addysg:
Education Authority: Cyngor Bwrdeistref Sirol Castell-Nedd Port Talbot
Neath Port Talbot County Borough Council.

Ystod Oedran y Plant:
Pupil Age Range: 3 - 11 oed / yrs old

Nifer ar y Gofrestr
Number on Roll 280 + 36 Meithrin / Nursery (Medi / Sept 2021)

Pennaeth:
Headteacher: Mr Martin Evans

Dirprwy Bennaeth:
Deputy Headteacher: Mr Arwel Owen

Swyddog Cyswllt Teulu /
Family Liaison Officer Mrs Natalie Fairburn

Cadeirydd Llywodraethwyr:
Chair of Governors Mrs Rhian Davies

Clerc yr Ysgol:
School Clerk Mrs Siân Pritchard a / and Miss Elin Jones

Bwrsar:
Bursar: Mr Huw Lewis

Clerc y Llywodraethwyr:
Clerk to Governors Mrs Maureen Winter

Y wybodaeth yn gywir ar adeg ei chyhoeddi.
All information correct at the time of print.

Nodau ac Amcanion / Aims and Objectives

Ein nod yw meithrin siaradwyr Cymraeg y dyfodol - dinasyddion fydd yn meddu ar hunan ddisgyblaeth, ymroddiad, parch a balchder at ein hiaith a'n hetifeddiaeth ar hyd eu bywydau. Ymrwymwn fod pob disgybl yn mwynhau addysgu a dysgu sy'n eu hysbrydoli i lwyddo, mewn cymuned addysg ddiogel, gartrefol, gydweithredol ac yn anelu at fod yn wych, lle mae potensial pob plentyn yn cael ei ddatblygu. Anogir pob aelod i gyrraedd ei lawn botensial trwy ddarparu profiadau heriol, ymestynnol fel y gall gyfrannu'n llawn ac yn hyderus i gymdeithas ddwyieithog.

Ein nod yw sicrhau fod:

- Ein holl randdeiliaid yn magu balchder yn yr iaith Gymraeg, ein diwylliant a'n cenedl.
- Awyrgylch hapus, cartrefol a diogel yn bodoli a bod pob plentyn yn cael ei annog i chwarae rôl flaenllaw a gweithredol ym mywyd yr ysgol
- Pob disgybl yn derbyn y cyfle i gyrraedd ei lawn botensial yn academiaidd, yn gymdeithasol, yn gorfforol, yn ysbrydol a moesol
- Y disgybl yn ganolog i'r broses o ddysgu a bod cyfaniad pob unigolyn yn cael ei barchu.
- Pwyslais ar ddatblygu sgiliau personol megis hunan hyder, hunan fynegiant, hunan barch, parch at eraill, dyfalbarhad, sgiliau arwain a sgiliau datrys problemau o gychwyn eu hamser yn yr ysgol.
- Disgyblion wedi eu paratoi am fywyd yn yr 21^{ain} ganrif trwy ymestyn eu medrau mewn cymhwysedd digidol wrth gymhwyso, defnyddio ac ehangu'r sgiliau yma o fewn yr ysgol gyfan a thra'n datblygu sgiliau ysgogol a chymdeithasol
- Cysylltiadau cryf â'r gymuned leol, a dechrau paratoi plant i fod yn oedolion cyfrifol yn eu cymunedau a datblygu'n ddinasyddion byd eang.

Ein gwerthoedd sy'n ein harwain yn ein bywyd o ddydd i ddydd yn yr ysgol.

Credwn mewn:

- balchder yn ein hiaith a'n diwylliant
- gonestrwydd, cwrteisi a pharch at eraill
- hunan ddisgyblaeth
- disgwiliadau uchel a chyfle cyfartal i bawb
- dyfalbarhad ac ymroddiad i'n gwaith

***Datblygu pob dawn
Ar daith drwy'r iaith***

Our aim is to nurture Welsh speakers of the future – citizens who possess self-discipline, commitment, respect and pride in our language and our heritage throughout their lives. We are committed to ensuring that every pupil enjoys teaching and learning that inspires them to succeed in a safe, homely, cooperative community and aiming to be outstanding, where the potential of each pupil is developed. Every member is encouraged to reach their full potential through challenging and extended experiences, in order that he or she can contribute confidently to a bilingual society.

Our aim is to ensure that:

- *All our stakeholders develop a sense of pride in the Welsh language, culture and our nation*
- *A happy, warm and safe environment exists and to encourage every child to play an active and prominent role in school life.*
- *All pupils receive the opportunity to develop to his or her full potential academically, socially, physically, spiritually and morally.*
- *The pupil is central to the learning process and each individual's contribution is respected.*
- *An emphasis is placed on personal skills such as self-confidence, self-expression, self-respect, respect towards others, perseverance, leadership and problem solving skills throughout their time in school.*
- *Pupils are prepared for life in the 21st century by expanding their digital competence by applying, using and extending those skills across the whole curriculum and whilst developing motivation and social skills*
- *We foster close links with the local community and begin preparing children to become responsible adults in their community and become global citizens*

Our values lead us in our day-to-day life at school.

We believe in:

- *Pride in our language and culture.*
- *Honesty, courtesy and respect for others*
- *self-discipline*
- *high expectations and equal opportunities for all*
- *perseverance and commitment to our work*

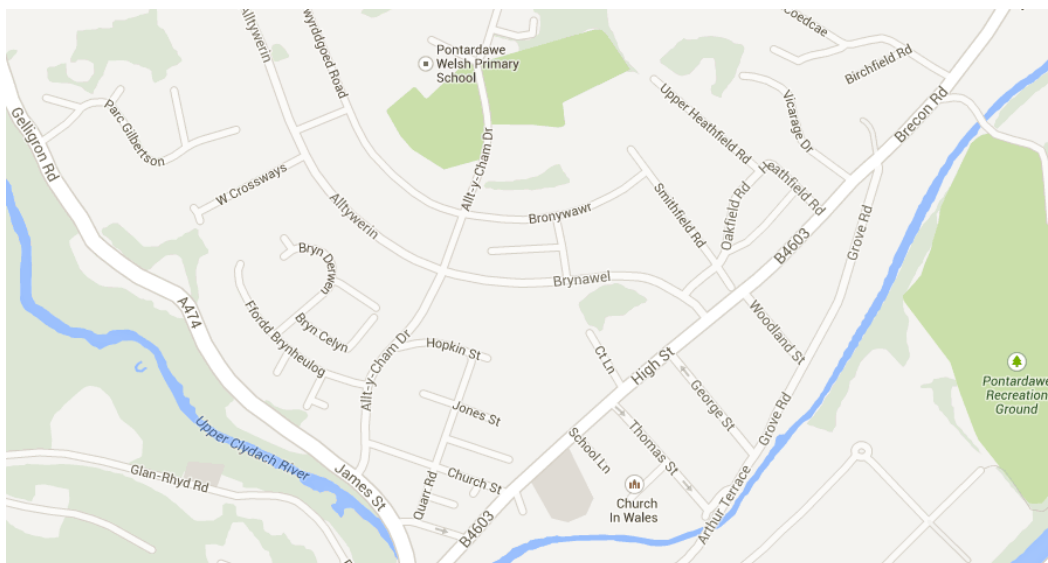
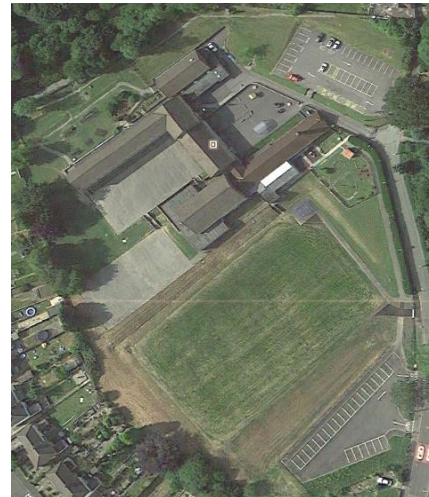
***Datblygu pob dawn
Ar daith drwy'r iaith***

*(Developing all talents
on the language journey)*

Lleoliad yr ysgol / School Location

Saif yr ysgol ar safle eang, braf ar ar ben uchaf Rhodfa Alltacham. Adeilad hen ysgol gyfun Cwmtawe yw adeilad yr ysgol ac mae mewn cyflwr da. Symudwyd i'r safle hwn ym mis Medi 1999. Ar hyn o bryd mae'r ysgol yn cael ei hadnewyddu a'i hehangu'n helaeth. Disgwylir i'r gwaith gael ei gwblhau erbyn diwedd 2021 a bydd yn darparu ystafell bwrpasol ar gyfer y Cylch Meithrin (cyn-ysgol), dosbarth Meithrin newydd sylweddol a dau ddsbarth Derbyn ychwanegol gydag ardal allanol wedi'i orchuddio. Clustnodwyd £1.6 ar gyfer y prosiect.

The school is located in beautiful spacious surroundings at the top of Alltacham Drive. The school moved to its current location, the former Cwmtawe Comprehensive School in September 1999. The school is currently undergoing extensive refurbishment and extension. The work is scheduled for completion by the end of 2021 and will provide a bespoke room for the Cylch Meithrin (pre-school), a new enhanced Nursery class and two further Reception classes with covered outdoor space. £1.6m has been earmarked for the project.

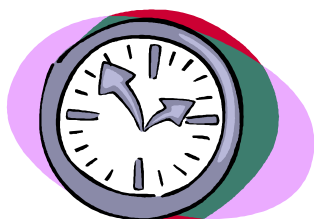


Y Diwrnod Ysgol ac Oriau Cyswllt / The School Day and Contact Hours

Diwrnod Ysgol	8:45yb – 3:15yp
Bore	8:45yb – 11:15yp (Meithrin) 8:45yb – 11:45yb (Babanod) 8:45yb – 12:00yb (Iau)
Prynhawn	12:30yp - 3:00yp (Meithrin) 12:45yp – 3:00yp (Babanod) 1:00yp – 3:15yp (Iau)

Mae'r staff ar ddyletswydd o 8:30yb – 12:00 ac 12:45 – 3:25yp

Mae'r amser a dreulir ar addysgu o fewn wythnos gyffredin gan gynnwys Addysg Grefyddol ond nad yw'n cynnwys gwasanaethau boreol, cofrestru ag egwyl chwarae a chinio gymesur â 22 ¼ awr i'r Adran Babanod a 23 ½ awr i'r Adran Iau.



<i>School Day</i>	<i>8:45am – 3:15pm</i>
<i>Morning</i>	<i>8:45am – 11:15am (Nursery)</i> <i>8:45am – 11:45am (Infants)</i> <i>8:45am – 12:00am (Juniors)</i>
<i>Afternoon</i>	<i>12:30pm - 3:00pm (Nursery)</i> <i>12:45pm – 3:00pm (Infants)</i> <i>1:00pm – 3:15pm (Juniors)</i>

Staff are on duty from 8:30 am – 12:00am and 12:45 – 3:25 pm

The hours spent on teaching during a normal school week, including Religious Education, but excluding the statutory daily act of worship, registration and breaks (including lunch) is equivalent to 22 ¼ hours for the Infant Department and 23 ½ for the Junior Department.

Categori Ieithyddol / School's Language Category

Ysgol Gynradd Gymraeg Penodedig yw Ysgol Pontardawe. Iaith swyddogol yr ysgol yw Cymraeg. Er bo' canran eithaf da o blant yn dod o gartrefi Cymraeg eu hiaith daw nifer cynyddol o blant o gartrefi cwbl ddi-gymraeg. Erbyn i'r plant yma gyrraedd tua 5 oed maent yn ddigon profiadol i siarad yr iaith yn hyderus a naturiol. Dysgir y plant Meithrin a'r adran Babanod trwy gyfrwng y Gymraeg yn unig. Dysgir trwy gyfrwng y Gymraeg a'r Saesneg yn yr Adran Iau ond rhoddir mwy o bwyslais ar y Gymraeg fel cyfrwng dysgu. Amcan sylfaenol yr ysgol yw darparu addysg ddwyieithog i ddisgyblion fydd yn eu galluogi i ennill hyfedredd yn y Gymraeg a'r Saesneg. Anelwn at feithrin yn y plant ymwybyddiaeth o Gymreictod a chariad tuag at wlad ac iaith.

Beth yw manteision Addysg Ddwyieithog?

Mae yna nifer o fanteision:

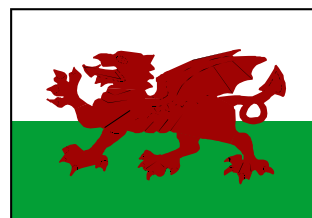
- Mae gwaith ymchwil yn dangos fod plant sy'n medru siarad mwy nag un iaith yn gallu meddwl yn fwy creadigol a hyblyg.
- Mae gan blant dwyieithog seiliau da ar gyfer dysgu ieithoedd eraill.
- Mae bod yn ddwyieithog yn caniatáu i'ch plentyn profi dau ddiwylliant.
- Eto, mae gwaith ymchwil yn dangos fod siarad a defnyddio dwy iaith yn gwella gallu plentyn i ddefnyddio a dysgu iaith yn gyffredinol. Mae ymchwil diweddar yn dangos fod plant sy'n derbyn addysg ddwyieithog yn dueddol o wneud yn well ar draws y Cwricwlwm – yn cynnwys yn Saesneg!

Ysgol Gynradd Gymraeg Pontardawe is a designated Welsh Primary School. The official school language is Welsh. Although a good percentage of children come from Welsh speaking homes and environments, more and more children from non Welsh speaking homes and backgrounds are attending the school. By the time the children are about 5 years of age they are confident and experienced enough to speak Welsh fluently and naturally. The medium of instruction in the Infant and Nursery classes is Welsh. Both Welsh and English are used as language mediums in the Junior department but much more of an emphasis is placed on the Welsh. A basic aim of the school is to provide pupils with a bilingual education, which will enable them to gain equal proficiency in both Welsh and English languages. We aim to nurture in the children a pride in their country and its traditions and a love for its language and history.

What are the advantages of Bilingual Education?

There are many advantages:

- *Research shows that children who are able to speak more than one language are able to think more flexibly and creatively.*
- *Bilingual children have a good foundation for learning other languages.*
- *Being bilingual gives your child the opportunity to experience two cultures.*
- *Research shows that being able to speak and use two languages improves a child's ability to use and learn language in general. Recent results have shown that children receiving Welsh medium education tend to do better right across the curriculum – including in English!*



Trefniadaeth yr Ysgol / School Organisation

Nod yr ysgol yw rhoi'r ddarpariaeth addysgol orau i'n disgyblion. Ar hyn o bryd mae chwe ardal ddysgu yn y Cyfnod Sylfaen a chwe dosbarth lau. Rhennir yr ysgol i ddsbarthiadau o allu cymysg ac yn y rhan fwyaf o achosion i ddsbarthiadau oed cymysg, yn ôl oedran y plant. Yr ystod oed mwyaf mewn un dosbarth yw dwy flynedd. Daw plant y Meithrin i'r ysgol yn dilyn eu pen-blwydd yn dair oed. Mae sesiynau'r Meithrin yn rhai hanner diwrnod.

Polisi'r ysgol yw bo'r dysgu yn integredig a thraws gwricwlaidd. Bydd holl bynciau'r cwricwlwm yn cael eu cynnwys o dan themâu canolog. Rhoddir llawer o bwyslais ar ddysgu trwy roi amrywiaeth o brofiadau i'r plant.

The school aims to provide the best possible education for its pupils. At present there are six Foundation Phase learning areas and six junior classes. Pupils are organised into classes of mixed ability and in most cases age determined mixed year groups. The maximum age span in each class is two years. Nursery children are admitted to school following their third birthday. Nursery children attend for half-day sessions.

The school's policy is that the teaching should be integrated and a cross-curricular. All curriculum subjects are delivered through a specific theme or topic. Much emphasis is placed on providing the children with a variety of experiences to enhance the learning process.

Dosbarth / Class	Athro / Teacher
Meithrin / Nursery	Mrs Laura Evans (0.8) a Mrs Nia Jones (0.2)
Derbyn Reception	Mrs Nia Jones (0.4) a Mrs Rhian Morgan (0.6)
Derbyn Reception	Mrs Sue Jones Fowler
Blwyddyn 1 Year 1	Miss Stephanie Davies
Blwyddyn 1 a 2 Year 1 and 2	Mrs Nerys Saunders
Blwyddyn 2 Year 2	Miss Catrin Lewis
Blwyddyn 3 Year 3	Mrs Caitlin Hogarth
Blwyddyn 3 a 4 Year 3 and 4	Mrs Alice Shields (0.6) a Mrs Siân Richards (0.4)
Blwyddyn 4 a 5 Year 4 and 5	Miss Mair Davies
Blwyddyn 5 Year 5	Mr Rhys Lewis
Blwyddyn 6 Year 6	Mr Arwel Lloyd Owen
Athrawon Teithiol Peripatetic Teachers	Miss Katie Bayliss (Telyn / Harp) Mrs Sharon Williams (Llinynnol / Strings) Mr Wayne Pedrick (Pres / Brass) Mr Lyn Rees (Taro / Percussion)

Cynorthwyr Addysgu /
Teaching Assistants

Miss Jeanette Burden, Miss Gemma Turner, Mrs Enfys Evans, Miss Nia Evans, Mrs Sara Evans, Mrs Helen Griffiths, Mrs Beverley Harrison, Miss Elin Jones, Mrs Siân Morgan, Mrs Ruth Rees, Miss Kayleigh West, Miss Carys Gunn, Mr Osian Jones a Miss Siwan Matthews.

Swyddog Cyswllt Teulu /
Family Liaison Officer

Mrs Natalie Fairburn

Clercod yr Ysgol / *School Clerks*

Mrs Siân Pritchard & Miss Elin Jones

Gofalwr / *Caretaker*

Mr Kevin Lewis

Cogyddes / *Cook*

Mrs Carolyn Curran

Staff y Gegin / *Kitchen Staff*

Mrs Lynette Bray, Mrs Sharon Davies John and Mrs Nicola Hendry

Glanhawyr / *Cleaners*

Mrs J Hodge, Miss L Carmichael, Ms MJohnson & Ms K Rutkowska.

Goruchwylwyr Amser Cinio
Lunchtime Supervisors

Mrs Heather Cox, Mrs Lynette Bray, Mrs Wendy Jackman, Ms Lisa Watkins, Ms Deleen Williams, Miss Kayleigh West, Miss Gemma Turner, Mrs Beverley Harrison, Miss Jeanette Burden, Mrs Siân Morgan, Mrs Ruth Rees, Miss Elin Jones a Miss Carys Gunn.

Clwb Brecwast
Breakfast Club

Mrs Carolyn Curran, Mrs Lynette Bray, Mrs Sharon Davies John, Miss Gemma Turner & Miss Siwan Matthews.

Llywodraethwyr / *Governors*

Cymunedol / Community

Cyng. Garry Davies, Mr Wayne Pedrick, Mrs Emma Jones, Mrs Helen Vale & Cyng. Rebeca Phillips,

AALI / LEA

Mr Lloyd Williams, Miss Bethan Gill a Mrs Sarah Gray (Is Gad / V Chair)

Rhiant / Parent

Mrs Rhian Davies (Cadeirydd / Chair), Mr Huw Lewis, Mrs Rebecca Griffiths, Mrs Danielle O'Connor & Mrs Emma Miles.

Staff / Staff

Mrs Ruth Rees, Miss Catrin Lewis, Mrs Suzanne Jones-Fowler & Mr M Evans

Clerc / Clerk

Mrs Maureen Winter

Gofal Bugeiliol / Pastoral Care

Mae pob athro / athrawes yn gyfrifol am y plant yn eu dosbarthiadau a'r Pennaeth â chyfrifoldeb dros y cyfan. Mae gan yr ysgol hefyd Swyddog Cyswllt Teulu sydd ar gael i rieni drafod pryderon a all godi gyda'i plant yn yr ysgol. Ceisiwn greu amgylchedd diogel tu fewn a thu allan i'r ysgol. Rydym o hyd yn monitro agweddau o iechyd a diogelwch. Mabwysiadwn agwedd ofalgar a chydymdeimladol tuag at anghenion pob plentyn o fewn awyrgylch gynnes a chartrefol.

Caiff plant eu goruchwyllo yn ystod yr awr ginio ac amseroedd chwarae. Os yw plentyn yn sâl neu os caiff ddamwain, bydd yr ysgol yn ceisio cysylltu â'r rhieni trwy ddefnyddio'r wybodaeth a dderbynnir oddi wrth rieni ar y ffurflen gyswllt. Os oes angen unrhyw feddyginiaeth ar blant yn ystod y dydd, yn unol â pholisi'r AALL, bydd angen cysylltu ag athro eich plentyn. Mae'n angenrheidiol hefyd, cwblhau ffurflen ganiatâd sydd ar gael o'r swyddfa. Dylid sicrhau fod y pennaeth wedi arwyddo'r ffurflen cyn gadael y feddyginiaeth yn yr ysgol.

Cynhelir dril tân yn rheolaidd. Archwilir yr offer Ymarfer Corff a cheir goruchwyliaeth gyfrifol yn ystod y gwersi hyn. O bryd i'w gilydd bydd swyddogion meddygol a deintyddol yr Awdurdod Iechyd yn ymweld â'r ysgol. Dosberthir y wybodaeth angenrheidiol i rieni cyn yr ymweliadau hyn, a chysylltir â hwy os cwyd unrhyw broblemau yn eu sgil.

Mae gan yr ysgol ELSA wedi'i hyfforddi'n llawn (Cynorthwydd Cymorth Llythrennedd Emosiynol) i gefnogi lles emosiynol disgyblion. Gwna'r ysgol ddefnydd hefyd o wasanaethau eraill yn yr Awdurdod, megis y Gwasanaeth Seicolegol a'r Gwasanaeth Lles. Diweddarir ein Polisi Diogelu plant yn flynyddol ac y mae ar gael i rieni ar safwe'r ysgol. Y pennaeth yw'r person dynodedig a'r dirprwy yn ei absenoldeb. Y pennaeth hefyd yw'r person dynodedig ar gyfer disgyblion sy'n derbyn gofal.

Pastoral Care

Every class teacher is responsible for the children in his/her class with the Headteacher having overall responsibility. The school has also a Family Liaison Officer who is available for parents to discuss any concerns that they may have. We aim to create a safe environment in and around the school and continually monitor health and safety issues. We adopt a caring, compassionate attitude towards the general well-being of each pupil.

Children are supervised during all lunch and play breaks. If a child is ill or has an accident, the school does its utmost to contact parents by using the information given by parents on the registration form. Should pupils require medication during the day, in line with LEA Guidance, parents should liaise with the class teacher. A permission form must be completed which is available from the office or website. It is imperative that the headteacher has signed the form before medication is left at the school.

A fire drill exercise is held regularly. Inspection of P.E. equipment is undertaken and there is responsible supervision during these lessons. Medical and dental personnel from the Health Authority visit the school at regular intervals. Parents are given the necessary information regarding these visits and will be contacted if any problems arise.

The school has a fully trained ELSA (Emotional Literacy Support Assistant) to support pupils' emotional wellbeing. Close links exist with the Schools' Psychological Service, the Education Welfare Service and Social Services. The school Child Protection Policy is reviewed annually and a copy available on our website. The designated person is the headteacher and deputy in his absence. The headteacher is also the designated person for Looked after Children.

Disgyblaeth Ysgol / School Discipline

Gosodir pwyslais mawr ar sicrhau safonau o ymddygiad da, ystyriaeth at eraill a pharch tuag at eiddo. Cred yr ysgol bod rhieni yn gyfrifol am ymddygiad eu plant. Yn yr ysgol disgwylir i'r ymddygiad hwnnw fod yn gydnaws â disgwyliadau'r gymuned ac adlewyrchu'r safonau a'r gwerthoedd a feithrinir gan yr ysgol.

Cred yr ysgol fod gan blant yr hawl i drefn a disgyblaeth i'w galluogi i weithio'n dawel ac yn ddiogel. Y Pennaeth gyda chymorth y staff sy'n gyfrifol am ddisgyblaeth yr ysgol ac am sicrhau ymateb i reolau'r ysgol. Mae'r pwyslais ar ddatblygu hunanddisgyblaeth, fel bo trefn a gofal, yn rhan annatod o ethos yr ysgol.

Yn ein hysgol mae yna bwyslais clir ar ganmol a gwobrwo, yn hytrach na thynnu sylw at ymddygiad gwael. Serch hynny, ble bo'r angen gweinyddir cosb drwy atal breintiau, a gall y breintiau yma amrywio yn ôl diddordebau'r plentyn. Os na fydd plentyn yn ymateb i'r camau hyn, cysylltir â'r rhieni i drafod y mater gyda nhw. Er mwyn cydnabod ymddygiad da mae system wobrwyo yn bodoli yn ein hysgol sy'n pwysleisio canmoliaeth a gwobrwo.

Mae gan yr ysgol bolisiau disgyblaeth a gwrth-fwlian. Mae copi'au o'r rhain ar gael oddi wrth yr ysgol trwy gais neu ar ein safwe.

School Discipline

A particular emphasis is placed on standards of good behaviour, consideration for others and respect for property. The school believes that parents are responsible for the behaviour of their children, and within the school situation this behaviour must be acceptable to the community therein and reflect the values and standards expected by the school.

The school believes that children have a right to order and discipline to enable them to work in peace and security. The overall discipline and enforcing of school rules is the responsibility of the Headteacher with the assistance of the staff. An emphasis is placed on self-discipline, so that order and care are an integral part of the school's ethos.

At our school there is a clear emphasis on praise and reward, rather than drawing others' attention to unacceptable behaviour. Our good behaviour policy is clear in what behaviour is acceptable and what is not and posters are on walls around the school. Where sanctions are deemed necessary, they are usually administered through loss of privilege. This can vary according to the child's interests. If a child fails to respond, parental consultation will take place. In order to recognise and acknowledge good behaviour there is an existing rewards system at our school which places a great emphasis on praise and rewards.

The school has a good behaviour and anti-bullying policies. Copies can be obtained from our website or the school by request.



Cwricwlwm yr Ysgol / The School's Curriculum

Ymdrechwn i ddarparu ystod eang o brofiadau addysgol er mwyn diwallu anghenion pob plentyn. Rhoddir pwyslais ar brofiadau uniongyrchol i blant fel sail i'r dysgu ac mae'r cwricwlwm wedi'i greu i fod yn ddiddorol, yn ymestynol, yn eang ac yn berthnasol. Bydd yn gwricwlwm cynhwysfawr ac yn cynnwys gofynion y Cyfnod Sylfaen yng Nghymru (o 3 i 7 oed), gofynion y Cwricwlwm Cenedlaethol (o 7 i 11 oed) a'r Fframwaith Llythrennedd Rhifedd a Chymhwysedd Digidol. Ein nod yw y bydd y ddarpariaeth gyfan yn meithrin y plentyn fel unigolyn, yn rhoi'r cyfle iddo/iddi ddatblygu'n feddyliol ac ar yr un pryd yn datblygu ynddo/ynddi ymwybyddiaeth o gymdeithas ac o gyd-ddyn, o fyd a bywyd.

Y Cyfnod Sylfaen

Chwe maes dysgu sy'n ffurfio cwricwlwm y Cyfnod Sylfaen. Rhoddir pwyslais ar ddatblygu gwybodaeth, sgiliau a dealltwriaeth trwy brofiad – dysgu trwy wneud a thrwy ddatrys problemau y tu mewn ac yn yr awyr agored. Y chwe maes dysgu yw Datblygiad Personol a Chymdeithasol, Lles ac Amrywiaeth Ddiwylliannol, Sgiliau Iaith, Llythrennedd a Chyfathrebu, Datblygiad Mathemategol, Gwybodaeth a Dealltwriaeth o'r Byd, Datblygiad Corfforol a Datblygiad Creadigol.

Y Cyfnod o 7 – 11 oed (Cyfnod Allweddol 2)

Dysgir plant o 7 i 11 oed gan gydymffurfio â gofynion y Cwricwlwm Cenedlaethol.

- Pynciau Craidd - Cymraeg, Saesneg, Mathemateg a Gwyddoniaeth
- Pynciau Sylfaen – Technoleg Gwybodaeth, Dylunio a Thechnoleg, Hanes, Daearyddiaeth, Celf, Cerddoriaeth ac Addysg Gorfforol.
- Hefyd, mae'n cynnwys Addysg Grefyddol ac Addysg Personol a Chymdeithasol (ABCh).

Cwricwlwm Newydd 2022 – Dyfodol Llwyddiannus

Mae newidiadau mawr ar y gweill ym myd addysg Cymru yn deillio o adolygiad yr Athro Donaldson o gwricwlwm addysg Cymru a'i adroddiad 'Dyfodol Llwyddiannus'. Bydd y cwricwlwm newydd wedi selio ar y pedwar diben sy'n rhoi'r cyfle i bob plentyn a pherson ifanc ddatblygu i fod:

- yn ddysgwyr uchelgeisiol, galluog sy'n barod i ddysgu drwy gydol eu hoes;
- yn gyfranwyr mentrus, creadigol sy'n barod i chwarae eu rhan yn llawn yn eu bywyd a'u gwaith;
- yn ddinasyddion egwyddorol, gwybodus sy'n barod i fod yn ddinasyddion yng Nghymru a'r byd;
- yn unigolion iach, hyderus sy'n barod i fyw bywyd gan wireddu eu dyheadau fel aelodau gwerthfawr o gymdeithas.

O fewn y cwricwlwm newydd bydd llythrennedd, rhifedd a chymhwysedd digidol yn dri cyfrifoldeb trawsgwricwlaidd. Rhennir y cwricwlwm yn chwe maes dysgu a phrofiad, sef celfyddydau mynegiannol, iechyd a lles, dyniaethau, llythrennedd a chyfathrebu, mathemateg a rhifedd a gwyddoniaeth a thechnoleg. Bydd y meysydd dysgu a phrofiad yma yn ymestyn o'r cyfnod sylfaen (pan fo'r plant yn 3) hyd gyfnod allweddol 4 (pan fo'r plant yn 16).

Dros y tair blynedd diwethaf, mae'r ysgol wedi ei hadnabod fel 'Ysgol sy'n Arloesi'r Cwricwlwm'. Ysgol sydd wedi cydweithio gydag ysgolion arloesol eraill ar draws Cymru a swyddogion y

llywodraeth i gynhyrchu'r cwricwlwm newydd. Bu'n amser cyffrous ond prysur dros ben ond mae wedi ein caniatáu i chwarae'n rhan yn y broses o ddatblygu'r cwricwlwm a sicrhau fod ein disgyblion wedi elwa o'r dulliau dysgu a'r strategaethau addysgu arloesol yn gynnar iawn. Dros y cyfnod yma, mae'r ysgol wedi cychwyn addasu ei dull o gynllunio a gweithredu'r cwricwlwm i ymateb i'r newidiadau fel ein bod yn fwy na pharod pan fydd yn statudol o Fedi 2022.

Mae'r ysgol wedi llwyddo i sicrhau statws 'Ysgol Arweiniol Greadigol' eto am y flwyddyn 2020-2021. Trwy'r rhaglen mae disgyblion, athrawon ac arbenigwyr creadigol yn cydweithio ar brosiectau. Mae'r broses gydweithredol hon yn hybu amgylchedd addysgu lle mae pwyslais ar ddisgyblion ofyn cwestiynau a gwneud penderfyniadau am eu haddysg, tra hefyd yn bywiogi'r cwricwlwm.

Ymhyfrydwn hefyd, yn y berthynas agos sydd rhwng yr ysgol ag Academi Addysg Awyr Agored Glanrafon. Yn wythnosol, mae dosbarth o ddisgyblion yn treulio diwrnod cyfan yn y ganolfan. Bwriad yr ymweliadau yw codi ymwybyddiaeth disgyblion o'u hamgylchedd ac i ymgysylltu â'i gilydd yn yr awyr agored trwy gyd-weithio a chyd-ymchwilio i ddatrys problemau a gwella eu sgiliau cymdeithasol a lles.

Asesu

- Asesir plant yn statudol o fewn chwe wythnos o ddechrau ysgol yn y dosbarth Meithrin, er mwyn sefydlu eu man cychwyn.
- Asesir hwy yn ffurfiol ar gychwyn eu hamser yn y dosbarth derbyn.
- Ceir asesiadau statudol pellach ar ddiwedd y Cyfnod Sylfaen yn 7 oed.
- Asesir disgyblion yn ffurfiannol drwy brofion darllen a rhifedd blynyddol o flwyddyn 2 i flwyddyn 6.
- Yng Nghyfnod Allweddol 2, mae asesiadau athrawon statudol diwedd y Cyfnod Allweddol yn cofnodi cyrhaeddiad disgyblion.

We endeavour to provide a wide range of educational experiences to meet the individual needs of every child. Emphasis is placed on giving children direct experiences as stimuli to the learning process. Our aim is that the curriculum is interesting, broad and relevant. The content of the curriculum is comprehensive and responds to the requirements of the Foundation Phase in Wales (3 – 7 year olds), the National Curriculum (7 - 11 year olds) and the Literacy and Numeracy Frameworks. The curriculum nurtures the child as an individual, and gives him/her the opportunity to develop intellectually and at the same time develop awareness of community and fellow man, of the world and of life.

The Foundation Phase

There are six areas of learning that form the Foundation Phase Curriculum. Emphasis has been placed on developing children's knowledge, skills and understanding through experiential learning – learning by doing and solving real life problems both inside and outside the classroom. The six areas of learning are Personal and Social Development, Well Being and Cultural Diversity, Language, Literacy and Communication Skills, Mathematical Development Knowledge and Understanding of the World, Physical Development and Creative Development.

The Primary Phase for 7 – 11 year olds (Key Stage 2)

Children from 7 to 11 are taught according to the requirements of the National Curriculum.

- *Core Subjects – Welsh, English, Mathematics and Science*
- *Foundation Subjects – Information Technology, Design and Technology, History, Geography, Art, Music and Physical Education*
- *It also consists of Religious Education and Personal and Social Education (PSE)*

New Curriculum 2022 - Successful Futures

Major changes are planned in Welsh education arising from Professor Donaldson's review of the Welsh education curriculum and his 'Successful Futures' report. The new curriculum is based on the following four purposes ensuring that all children and young people will be:

- *Ambitious, capable learners who are ready to learn throughout their lives.*
- *Enterprising, creative contributors who are ready to play a full part in life and work.*
- *Ethical, informed citizens who are ready to be citizens of Wales and the world.*
- *Healthy, confident individuals who are ready to lead fulfilling lives as valued members of society.*

Within the new curriculum, literacy, numeracy and digital competence will be three cross-curricular responsibilities. The curriculum is divided into six areas of learning and experience, namely expressive arts, health and wellbeing, humanities, literacy and communication, mathematics and numeracy and science and technology. These areas of learning and experience will extend from the foundation phase (when children are 3) to key stage 4 (when the children are 16).

Over the past three years, the school has been identified as a 'Curriculum Pioneer School'. A school that has collaborated with other innovative schools across Wales and government officials to develop the new curriculum. It has been an exciting but busy time and has permitted us to play our part in curriculum development and ensure that our pupils have benefited from the innovative teaching methods and strategies at an early stage. Over this period, the school

has adapted its approach to curriculum planning and implementation to respond to the changes so that we will be more than ready when it becomes statutory from September 2022.

The school has again achieved 'Lead Creative School' status for the year 2020-2021. Through the program pupils, teachers and creative experts work together on projects. This collaborative process promotes a teaching environment where there is an emphasis on pupils asking questions and making decisions about their education, while also enriching the curriculum.

We are also proud of the close relationship that exists between the school and Glanrafon Outdoor Education Academy. On a weekly basis, two classes of pupils spend a whole day at the centre. The aim of the visits is to raise pupils' awareness of their environment and to engage with each other in the outdoors through collaboration and problem solving and improving their social skills and wellbeing.

Assessment

- *Pupils are statutorily assessed within the first six weeks of starting school in the Nursery class.*
- *They are further assessed on commencing the reception class.*
- *There are further statutory assessments at the end of the Foundation Phase.*
- *Pupils are formatively assessed through annual reading and numeracy tests from years 2 to 6.*
- *At Key Stage 2, statutory teacher assessments are used to record pupils' attainment at the end of KS2.*

Gwaith Cartref / Homework

Mae gwaith cartref yn chwarae rhan mewn atgyfnerthu ac adolygu gwaith dosbarth. Yn gyffredinol, fe fydd gwaith cartref yn ymestyniad o weithgareddau'r dosbarth - yn atgyfnerthu ac ymestyn agweddau o waith a ddaethpwyd ar eu traws yn ystod oriau ysgol. Mae gwaith cartref ystyrlon yn cymhell plant i weithio'n annibynnol.

Gall tasgau gwaith cartref fod yn amrywiol eu natur: dysgu ar gof, darllen, ysgrifennu, mathemateg, gwaith ymchwil, ac ati. Gofynnir i rieni helpu eu plant drwy roi'r cyfle a'r anogaeth iddynt i astudio gartref.

Rydym yn annog plant i fynd â'u llyfrau darllen a'u llyfrau cofnod darllen adref ar bob cyfle, fel bod rhieni/gwarchodwyr yn gallu rhannu a chefnogi darllen eu plant.

Os gwyd anawsterau gyda gwaith cartref yna cysylltwch â'r ysgol bob tro.

Homework plays a part in reinforcing and revising class work. In general, it will be an extension of lesson activities - reinforcing, extending and consolidating aspects of work encountered during the school day. Meaningful homework motivates pupils to work independently.

Homework tasks can take a variety of forms: learning by memory, reading, writing, mathematics, research gathering, etc. Parents are asked to assist by giving their children the opportunity and encouragement to study at home.

Children with reading books will be encouraged to take them home regularly, as well as their Reading Record books, in order that parents/carers share and support the child's reading.

If problems arise with homework, always contact the school.

Trefniadau ar gyfer Addysg Grefyddol / Arrangements for Religious Education

Mae Addysg Grefyddol yn elfen orfodol o fewn y cwricwlwm, yn cael ei ddysgu yn ôl cynllun gwaith yr ysgol, yn unol â maes llafur Cytunedig yr Awdurdod. Mae'r dull a gymeradwyir yn lwyf addysgol yn ei amcanion a'i gynnwys a bwriedir ef i gynorthwyo disgyblion i ddeall natur crefydd. Mae Gwasanaethau Crefyddol ysgol yn chwarae rhan ganolog o fewn bywyd yr ysgol ac yn esgor ar brofiad creadigol a dychmygus. Mae Gwasanaethau Dyddiol Cristnogol, boed yn rhai dosbarth, adran neu ysgol gyfan, yn rhan bwysig o drefn a gweithgarwch yr ysgol ac y mae plant o bob oed yn cael eu hannog i gymryd rhan. Y mae hawl gan rieni hepgor i'w plant y ddarpariaeth hon.

Religious Education is a compulsory element within the curriculum and it is to be taught in accordance with the Authority's Agreed syllabus. The approach recommended is thoroughly educational in its aims and content and is designed to help pupils understand the nature of religion. School Assembly is an important aspect of school life and provides an opportunity for a creative and imaginative experience. School Christian Assemblies, whether they are classroom, department or as a whole school are an important aspect of school life and children are motivated and encouraged to participate. Parents may exercise their rights to withdraw their child / children from religious worship if they chose.



Addysg Bersonol a Chymdeithasol / Personal and Social Education

Mae'r rhan yma o'r cwricwlwm yn hyrwyddo datblygiad personol a chymdeithasol y disgyblion. I gefnogi'r agwedd yma, defnyddia'r ysgol fewnbwn o asiantaethau eraill. Bydd rhaglen gan y nyrs ysgol yn hybu agweddau o ABCh. Mae'r ysgol yn cymryd rhan yn Rhaglen Addysg Graidd Cymru Gyfan sydd wedi'i threfnu gan yr heddlu. Fel rhan o'r rhaglen hon fe ddaw heddwys cyswllt yr ysgol i ymweld yn rheolaidd i roi gwersi ar agweddau o'r fframwaith ABCh. Mae gan yr ysgol hefyd Gyngor Ysgol o ddisgyblion a staff a'i ddiben yw galluogi disgyblion i drafod materion sy'n ymwneud â'u hysgol, eu haddysg ac unrhyw fater arall y maent yn ymboeni amdano. Caiff y sylwadau eu trosglwyddo i'r pennaeth, ac os yn berthnasol, i'r Corff Llywodraethu

This aspect of the curriculum promotes the personal and social development of its pupils. To support this, the school utilises the support provided by various agencies. The school nurse presents a programme throughout the school which supports aspects of PSE. The school participates in the all Wales Core Programme developed by the police. The school's liaison police officer visits classrooms on a regular basis to present lessons which support aspects of the PSE framework.

The school has a School Council of pupils and staff and its aim is to enable pupils to discuss matters relating to their school, their education, and any other matter which causes them concern. The issues raised are relayed to the headteacher, and if appropriate, to the Governing Body.

Plant ag Anghenion Dysgu Ychwanegol / Pupils with Additional Learning Needs

Bydd gan lawer o blant, rywbryd yn ystod eu gyrfa ysgol, anghenion addysgol ychwanegol o ryw fath. Bydd yr ysgol yn gwneud ei gorau glas i sicrhau bod addysg briodol yn cael ei darparu i bob plentyn o'r fath.

Mae'r sbectrwm a gynhwysir o fewn anghenion arbennig yn eithriadol eang, o blant a datganiadau swyddogol hyd at blant eithriadol ddisglair sy'n teilyngu gwaith ymestynnol i gadw eu diddordeb a datblygu eu galluoedd.

Gan fod sbectrwm o anghenion arbennig yn yr ysgol, rhaid darparu sbectrwm o ddarpariaeth arbenigol i ateb anghenion y plant. Bwriadwn i bob disgybl elwa'n llawn o'i gyfnod yn Ysgol Gymraeg Pontardawe; rhaid felly darparu'n llawn ar gyfer pob angen a gosod strwythurau yn eu lle i fonitro a darparu ar gyfer yr anghenion hynny.

Polisi cyffredinol yr ysgol yw gweithredu o fewn themâu canolog, traws gwricwlaidd tymhorol. Addysgir plant mewn dosbarthiadau o allu a rhyw cymysg ymhob blwyddyn yn yr ysgol. Darperir cymorth dysgu i blant ag Anghenion Dysgu Ychwanegol drwy gynnis cynhaliath i'r plant o fewn eu dosbarthiadau arferol.

Mae polisi Addysg Anghenion Ychwanegol yr ysgol yn cydymffurfio â Chod Ymarfer yr Awdurdod Addysg leol a'r Llywodraeth. Mae'r polisi yn cael ei adolygu'n flynyddol.

Many children, at some stage of their school careers, will have additional learning needs of some kind. The school will ensure that the appropriate education is provided for all such children.

The spectrum included within special needs is very wide indeed, from children with an official statement to exceedingly bright children who deserve extension work to maintain their interest and develop their abilities. As there is a spectrum of special needs in the school, a spectrum of specialist provision must be made available to meet the needs of the children. We intend every pupil to profit fully from his/her period at Ysgol Gymraeg Pontardawe; full provision must therefore be made available for every need and structures put in place to monitor and provide for those needs.

The general policy of the school is to work within termly, cross- curricular central themes. The children are educated in mixed ability and sex classes in every year at the school. Help is provided for children with Additional Learning Needs by offering support to the children within their usual classes.

The school's Additional Learning Needs Policy fully complies with the Local Education Authority's guidelines and the Government's Code of Practice. The policy is reviewed annually.

Cyfle Cyfartal / Equal Opportunities

Ein nod yn Ysgol Gymraeg Pontardawe yw cynnig cyfleoedd cyfartal i bob disgybl gwaeth bynnag eu rhyw, hil, crefydd a'u hamgylchiadau neu gefndir cymdeithasol. Credwn yn gryf fod pob plentyn o werth hafal a chyfartal waeth bynnag eu datblygiad a'u cyrhaeddiad dysgu.

Fe fydd ein cymuned ysgol yn hyrwyddo amgylchedd fydd yn adlewyrchu'r parch a ddangosir tuag at bob unigolyn sy'n myned i'n hysgol. Trwy ein cwricwlwm agored a chudd, ceisiwn ddatblygu oddefgarwch a pharch tuag at bobl a diwylliannau eraill gan sicrhau cymuned a seilir ar ymddiriedaeth a chydweithrediad.

Credwn fod ymwybyddiaeth o gyfleoedd cyfartal yn arwain at arfer addysgiadol da, ac yn sail ar gyfer datblygu medrau a thalentau pob unigolyn.

Teimlwn ei bod hi'n hanfodol fod pob disgybl yn cael eu trin yn gyfartal a'u galluogi, trwy gyfleoedd cyfartal, i ddatblygu i'w llawn botensial. Ein nod yw cyflwyno'r sgiliau, gwybodaeth, cysyniadau ac agweddau i'n plant sy'n angenrheidiol ar gyfer gwaith a bywyd. Cyfleoedd cyfartal yw'r sail ar gyfer datblygu sgiliau a thalentau pob unigolyn. Sylweddolwn y bydd cyfleoedd cyfartal yn broses barhaus o her, a gobeithiwn trwy ddylanwad y cartref a'r gymuned y bydd plant a rhieni yn cyfrannu at weithredu'r polisi.

Mae'n fwriad gennym i adolygu ein polisi yn gyson, yn unol â datblygiadau newydd.

It is our aim at Ysgol Gymraeg Pontardawe to offer equal opportunities to every pupil, irrespective of sex, race, religion or social circumstances. We firmly believe that all learners are of equal value whatever their stage of development and capacity for learning.

Our school community will promote an atmosphere which will reflect the respect shown to all persons entering the school. Through our curriculum, both hidden and overt, we aim to develop a tolerance and mutual respect for other people and cultures thus ensuring a community based on trust and co-operation. We believe that an awareness of equal opportunities leads to good educational practice and is the basis for the development of the skills and talents of each individual.

We feel that it is essential that all pupils be treated equally, and through equal opportunities be allowed to develop their full potential. We aim to equip our pupils with skills, knowledge, concepts and attitudes which are necessary for future work and life. Equal opportunity is the basis for development of skills and talents of each individual. We realise that equal opportunities will be a continuing process of challenge and we hope that through the influence of home and the community that pupils and parents will contribute to the implementation of the policy.

We aim to regularly review our policy in order to keep it up to date with current requirements.

Darpariaeth Gerddorol gan Athrawon Teithiol / Peripatetic Music Provision

Daw athrawon teithiol i'r ysgol yn wythnosol er mwyn cynnal gwersi offerynnol llinynnol, telyn a phres. Dewis rhieni yw hi os ydy eu plant yn derbyn y gwersi yma. Yr athrawon arbenigol yma sy'n gyfrifol dros ddewis plant ar gyfer y gwersi amrywiol, yn dilyn cyfres o brofion cerddorol penodol.

Mae yna ffactorau eraill hefyd sy'n effeithio ar benderfyniad yr athrawon:-

- e.e. - cyn derbyn gwersi telyn mae'n rhaid bo'r plentyn yn medru canu'r piano;
- rhaid sicrhau bo' maint offeryn e.e. cello, yn addas ar gyfer plentyn.

Mae'r ysgol yn talu rhan helaeth o'r ddarpariaeth ond gofynnir i rieni gyfrannu £120 y flwyddyn tuag at y costau e.e. i dalu am drwsio offerynnau, copïau cerdd, offerynnau ychwanegol ac ati.

Os nad yw'r plentyn yn cael ei ddewis y tro cyntaf gall ymgeisio eto'r flwyddyn ganlynol.

Does dim hawl gan blentyn dderbyn mwy na dwy wers ar wahanol offerynnau, pob wythnos.

Peripatetic music teachers visit the school weekly to provide string, harp, woodwind and brass tuition. Parents can opt for their children to receive these lessons. These specialist teachers are responsible for choosing pupils for their lessons. Each teacher has set criteria for choosing pupils

- e.g - pupils must be able to play the piano to be considered for harp lessons;
- suitability of instrument i.e. cello.

The school pays for most of the music provision but parents are asked to contribute £120 a year towards costs e.g. instrument repairs, music, purchase of instruments etc.

No child is allowed to have more than 2 lessons on different instruments per week.

If a child has not been chosen he / she can try again the following year.



Addysg Ryw / Sex Education

Ni roddir Addysg Ryw ffurfiol yn yr ysgol hon. Mae Llywodraethwyr wedi penderfynu dysgu addysg rhyw fel rhan o gwricwlwm yr ysgol a gwneir hyn yn bennaf yn ystod gwersi Gwyddoniaeth ac Addysg Personol a Chymdeithasol. Bydd Corff Llywodraethol yr ysgol yn adolygu Polisi Addysg Ryw'r ysgol yn flynyddol. Mae'r polisi ar gael i rieni trwy gysylltu â'r ysgol.

Formal lessons in Sex Education are not given at this school. The foundation work in this subject forms an integral part of the school curriculum. The Governors of this school have resolved to teach sex education as part of the school curriculum especially through Science work and Personal and Social Education. The school's Sex Education policy will be reviewed annually by the school's Governing body. The policy is available to by contacting the school.

Nodau Chwaraeon / Sporting Aims

Prif nodau dysgu Addysg Gorfforol yw annog a helpu pob plentyn i fyw bywyd iachus a bywiog, ac i hyrwyddo datblygiad priodweddau dymunol megis ymdrech, chwarae teg, cyd-chwarae, dyfalbarhad, gorchest a hunan hyder. Ceisiwn gyflawni'r nodau yma trwy gynnig amrediad eang o weithgareddau i blant o bob oedran, tu fewn a thu allan i'r cwricwlwm ffurfiol, gan eu herio i ddatblygu a gwella'u perfformiadau unigol. Mae'r gweithgareddau yma'n cynnwys Gymnasteg, Dawns, Nofio, Athletau, Gweithgareddau Awyr Agored ac Antur a Gemau.

Rydym yn ffodus ym Mhontardawe i allu manteisio ar gampfa fawr yr ysgol, cae chwarae newydd, ardal natur ac iard eang i gynnig y cyfleoedd yma i'r disgyblion. Yn ystod y flwyddyn bydd plant o Flwyddyn 3 i 6 yn derbyn gwersi nofio ym mhwill nofio Pontardawe.

Caiff y plant eu hyfforddi gan athrawon yr ysgol ac fe fanteisir arbenigedd o'r tu allan ble'n bosib.

Yn ôl canllawiau diogelwch, disgwylir i blant newid ar gyfer gwersi Addysg Gorfforol. Gwelir rhestr o ddillad ymarfer corff yn atodiad 2.

The aims of the teaching of Physical Education is to encourage and help all our children to lead healthy and active lifestyles and to promote the development of the desirable personal attributes and qualities of endeavour, fair play, teamwork, perseverance, sense of achievement and self esteem.

Our staff set out to fulfil these aims by offering pupils of all ages a wide range of activities, both in the timetabled curriculum and outside normal lessons, in which they are faced with different kinds of challenges and are encouraged to improve upon their own individual performances.

These include Gymnastics, Dance, Swimming, Athletics, Outdoor and Adventurous activities, and Games.

We are fortunate at Pontardawe to be able to use the large school gym, playing fields, nature area and large yards to offer these opportunities to the pupils. Years 3 to 6 receive swimming lessons at Pontardawe Swimming Pool.

Tuition is given by members of staff and outside expertise is used whenever possible.

In line with safety guidelines, children are expected to change for Physical Education lessons. A list of PE clothing is included in Appendix 2.

Yfed a Bwyta'n Iach / Healthy Eating and Drinking

I atgyfnerthu'n nodau chwaraeon, mae'r ysgol yn hyrwyddo bwyta ac yfed iach ac anogir disgyblion a'u rhieni i fwyta'n iach. Dosbarthwyd taflenni i ddisgyblion a'u rhieni, yn eu hannog i ddarparu blychau cinio iach. Paratoir bwydlenni ar lefel Awdurdod sy'n sicrhau'r lefel gywir o faeth. Anogir disgyblion i yfed dŵr wrth weithio ac y maent yn ymwybodol o bwysigrwydd hydradiad y corff. Mae'r Cyngor Ysgol yn darparu siop ffrwythau iach yn foreol ac y mae ffynon ddŵr oer ar gael ar gyfer y disgyblion.

To complement the school's sporting aims, the school promotes healthy eating and drinking, pupils are encouraged to eat healthily. Leaflets have been distributed to pupils and parents encouraging them to provide healthy lunch boxes. School menus are prepared at Authority level to ensure the correct nutrition level. Pupils are encouraged to drink whilst working and are aware of the importance of remaining hydrated. The school council maintains a fruit shop during break every morning and a drinking fountain is also available for pupils.

Gwisg Ysgol / School Uniform

Mae wisg ysgol swyddogol sy'n ddewisol. Anogir plant i wisgo'r wisg ysgol yn ddyddiol. Caniateir i ddisgyblion wisgo trac wisgoedd / siwtiau loncian ar ddiwrnodau pan drefnir unrhyw weithgareddau corfforol. Gallwch archebu'r wisg ysgol ar lein i'w chasglu o'r ysgol. Gweler gwybodaeth bellach, llun a ffurflen archebu yn atodiad 2.

There is an official school uniform, the wearing of which is optional. Pupils are encouraged to wear the school uniform. Pupils are allowed to wear track suits on Physical Education days. It is possible to order the school uniform online for collection at the school. For further information, order form and photographs see appendix 2.



Gweithgareddau Allgyrsiol / Extra Curricular Activities

Teimlwn fel ysgol fod gweithgareddau allgyrsiol yn rhan annatod o ddatblygiad eich plentyn. Cynigir ystod eang iawn o weithgareddau i blant yn yr adran iau gan addysgwyr profiadol. Gosodwn gryn dipyn o bwyslais ar weithgareddau diwylliannol, adloniant a chwaraeon:

- Adran y Barli
- gwersi ffidil, soddgrwth, telyn, chwyth, drymiau ac offerynnau pres
- clybiau athletau, criced, pêl rwyd a rygbi wythnosol (ar ôl ysgol)
- timau rygbi, pêl rwyd, pêl droed, athletau, tennis, rownderi a chriced
- cyrsiau preswyl am wythnos mewn canolfannau astudiaethau agored
- cystadlu Eisteddfodol
- ymarfer band wythnosol
- clybiau garddio, gemau bwrdd a darllen
- ymarfer côr wythnosol
- gwasanaethau a chyngherddau cyhoeddus
- ymweliadau addysgol cyson gan bob dosbarth ac ymweliadau â theatrau a sinemâu



We feel strongly as a school that extra curricular activities are an important part of your child's education and development. We offer a wide range of after school activities to children in the junior department thanks delivered by experienced teachers. A great deal of importance is attached to the involvement of pupils in activities of a cultural, recreational and sporting nature, including:-

- Clwb y Barli
- violin, cello, harp, woodwing, percussion and brass tuition
- weekly athletics, cricket, netball and rugby clubs (after school)
- various sporting teams - rugby, netball, football, athletics, rounders and cricket
- week-long residential courses at outdoor activities centres
- Eisteddfod participation
- weekly band practice
- weekly gardening, board games and reading
- weekly choir practice
- public concerts and services
- regular educational visits and theatre and cinema visits



Cyfleusterau Tai Bach / Toilet Facilities

Mae yna ddarpariaeth ddigonol o gyfleusterau tŷ bach ar gyfer disgyblion wedi'u lleoli mewn tri man gwahanol o'r ysgol. Mae toiledau gwahanol ar gyfer disgyblion y Babanod a disgyblion yr lau yn y brif rodfa. Mae yna hefyd toiledau pellach ar gyfer disgyblion y Meithrin a'r Derbyn ifancaf gerllaw eu dosbarthiadau. Lleolir 22 ciwbicl tŷ bach a 8 troethle ar draws pedair ardal adeilad yr ysgol. Yn ychwanegol, mae 2 sydd â mynediad a chyfleusterau i'r anabl. Mae'r cyfleusterau yn addas ar gyfer oed y plant sy'n eu defnyddio. Ceir 2 tŷ bach ychwanegol at ddefnydd staff ac ymwelwyr yn unig. Glanheir y tai bach yn ddyddiol.

There is adequate provision of toilet facilities for pupils, located in three different areas of the school. There are different toilets for Foundation Phase Pupils and Key Stage 2 Pupils. We have further toilets for Nursery and Reception pupils adjacent to their classes. There are 22 toilet cubicles and 8 urinals located in four separate areas of the school buildings. In addition 2 have full disabled access and facilities. The facilities are appropriate to the age of the children who use them. There are 2 additional toilet areas for the exclusive use of school staff and visitors. All toilet areas are cleaned on a daily basis.

Cysylltiadau â Rhieni / Parental Links

Mae'r ysgol yn ystyried bod creu a chynnal perthynas weithiol agos gyda rhieni yn eithriadol bwysig. I'r diben hwn, croesewir rhieni i'r ysgol ar unrhyw adeg er mwyn trafod unrhyw broblemau sy'n codi ynghylch addysg neu hapusrwydd eu plant. Efallai bydd eisiau trefnu apwyntiad o flaen llaw. Croesewir pob rhiant i ymuno â'n Cymdeithas Rieni llwyddiannus. Anogir rhieni i gymryd rhan mewn gweithgareddau allgyrsiol, yn ogystal â helpu athrawon yn yr ystafell ddosbarth gydag amryw o dasgau.

The school regards the development of a close working relationship with parents as being particularly important. To this end, parents are most welcome at any time to come and discuss any problems that arise in relation to their child's education or happiness. It may be necessary to arrange an appointment in advance. All parents are invited to join our successful Parents' Association. Parents are actively encouraged to become involved in extra curricular activities, whenever possible, in addition to helping teachers in the classroom situation with various activities.

Adrodd i rieni / Reporting to parents

Fe fydd pob plentyn yn yr ysgol yn derbyn adroddiad ysgrifenedig blynyddol yn ystod ail hanner tymor yr Haf. Fe fydd yr adroddiad yn cynnig crynodeb ar gyfer rhieni o gynnydd a chyraeddiadau eu plentyn ym mhob agwedd o fywyd yr ysgol ar hyd y flwyddyn academaidd. Fe fydd yr adroddiad yn galluogi rhieni i weld yn glir pa gynnydd a wnaed gan eu plentyn/plant a pha dargedau a bennir ar eu cyfer er mwyn hyrwyddo ac ysgogi'r cynnydd yma yn y dyfodol. Cynhelir Noson Rieni yn yr ysgol o fewn pythefnos o ddsbarthu'r adroddiadau, er mwyn rhoi cyfle gwerthfawr i rieni i drafod cynnwys yr adroddiad ysgrifenedig gyda'r athro/athrawes ble bo'r angen. Fe gynhelir Noson Groesawu ar gyfer Rhieni yn wythnosau cyntaf y flwyddyn academaidd. O gwmpas canol tymor yr Hydref, cynhelir cyfarfod mwy ffurfiol i drafod cynnydd cynnydd a pha dargedau a bennir ar eu gyfer eu plant. Cynhelir hefyd dwy sesiwn 'Dathlu Gwaith' dros y flwyddyn i ddisgyblion ddangos a thrafod eu gwaith gyda'u rhieni.

Every child in the school will receive an annual written report during the second half of the summer term. This report will provide parents with a summary of their child's progress and achievements in every aspect of school life during that academic year. The report will enable parents to trace their child's progress, and will provide achievable and realistic targets for the child to maintain or improve current standards of work. A Parents' Open Evening is held at the school within a fortnight of parents receiving their child's annual report, so as to provide parents with a valuable opportunity for discussing the content of the written report with the teacher. A welcome evening for parents is held within the first few weeks of a new academic year to provide an overview of the way a new class will work and new learning strategies. The first Parents' Evening of the academic year will be held around the mid-point of the Autumn term. This will be a more formal meeting to discuss their child's progress, and any targets that have been set for their children. Two 'Work Celebration' sessions are also arranged for pupils to show and discuss their work with their parents.

Polisi Derbyniadau i'r Ysgol / School Admissions Policy

Cyngor y Fwrdeistref Sirol yw'r awdurdod derbyn ar gyfer pob ysgol fabanod, iau, gynradd ac uwchradd a gynhelir yn y gymuned.

Mabwysiadwyd polisi'r Awdurdod Addysg Leol (AALI) ar gyfer derbyniadau i'r ysgol (2020-'21) gan y Corff Llywodraethu. Gwelir manylion yn y llawlyfr 'Gwybodaeth i Rieni'. Yn ogystal, fe allwch ddod o hyd i wybodaeth bellach ar-lein trwy fynd at dudalen cartref 'Cyngor Bwrdeistref Sirol Castell-nedd Port Talbot, a dilyn y cysylltiadau canlynol: Dysgu > Ysgolion > Llawlyfr Gwybodaeth i rieni.

Bydd yr ysgol yn dilyn canllawiau'r AALI ar gyfer derbyn disgyblion ag anabledau. Ein nod yw creu cyfleoedd cyfartal i bob disgybl. Ceir rhai cyfleusterau i'r anabl ar y safle. Mae gan yr ysgol Bolisi Mynediad sydd wedi ymrwymo i gynhwysiad.

The County Borough Council is the Admissions Authority for all maintained Community Infant, Junior, Primary and Secondary Schools.

The Governing Body has adopted the Local Education Authority's (L.E.A.) admissions policy (2020-'21), details of which can be found in the 'Information for Parents' handbook. You can also access information on-line by going to the homepage of 'Neath Port Talbot County Borough Council', by navigating the following links: Learning > Schools > Parents' Handbook.

The school will follow the L.E.A.'s guidance for the admission of pupils with disabilities. Our aim is equality of opportunity for all. There are some facilities for the disabled on the site. The school has an Access Policy to support inclusion for all.

Symud Ymlaen / Moving On

Darperir addysg trwy gyfrwng y Gymraeg yn bennaf i ddisgyblion yr ysgol, a fydd yn eu paratoi yn naturiol ar gyfer trosglwyddo i'n hysgol bartner uwchradd, Ysgol Gymraeg Ystalyfera Bro Dur. Mae Ysgol GYMraeg Ystalyfera Bro Dur yn trefnu amryw o gyfleoedd pontio i ddisgyblion o flwyddyn 4 i flwyddyn 6 a diwrnodau pontio penodedig ar gyfer blwyddyn 6.

Mae cynllun Prosiect Ysgolion 21^{ain} Ganrif wedi buddsoddi £18 miliwn i safle Ysgol Gyfun Ystalyfera. Mae'r bloc addysgu newydd sy'n cynnwys labordai Gwyddoniaeth, TGCh, ystafelloedd D&T ac ystafelloedd dysgu cyffredin wedi agor yn mis Ionawr 2017. Ar hyn o bryd, mae gwaith adeiladu pellach ar y gweill i ddymchwel yr hyn sy'n weddill o'r hen adeiladau ac adeiladu blociau newydd modern yn eu lle. Amseroedd cyffrous iawn i addysg uwchradd Gymraeg.

The children of this school receive most of their education through the medium of Welsh, which naturally prepares them for progression to our partner comprehensive, Ysgol Gymraeg Ystalyfera Bro Dur (Bilingual Comprehensive School). Ysgol Gymraeg Ystalyfera Bro Dur organises numerous transition visits to the school for pupils from years 4 to year 6 and a dedicated transition days for Year 6.

The 21st Century Schools Programme has ensured an £18 million building project on the Ysgol Gymraeg Ystalyfera campus. The new teaching block which includes Science and ICT laboratories, a Design and Technology suite as well as teaching classrooms and a Learning Centre, opened in January 2017. Currently, further building work is taking place to demolish the remaining older buildings and replacing them with newer modern blocks. Exciting times for Welsh medium secondary education.



Polisi Ysgol ar Godi Tâl / Charging Policy

Nod y Corff Llywodraethu fydd cynnig i ddisgyblion gyfleoedd a phrofiadau eang.

Yn unol ag Adran 110 o'r Ddeddf Addysg 1988 mae'r Corff Llywodraethol wedi cadarnhau y dylid croesawu rhieni i wneud cyfraniadau gwirfoddol er lles yr ysgol neu i gefnogi gweithgareddau arbennig e.e. ymweliadau addysgol. Gofynnir i rieni gyfrannu tuag at gostau ymweliadau lle mae hyn yn bosib. Mae polisi ariannu teithiau ac ati yn dilyn cyfarwyddiadau'r Sir.

Gofynnir i rieni dalu, ar sail wirfoddol, y costau canlynol:

- gwibdeithiau addysgol / cludiant
- bysus ar gyfer gweithgareddau chwaraeon ac ati
- cwmnïau theatr ac ymwelwyr / siaradwyr eraill

Heb gefnogaeth y rhieni, ni ellir cynnal rhai o'r gweithgareddau hyn!

Ni chaiff unrhyw blentyn ei eithrio os na fydd y rhieni yn gallu talu. Mewn achosion o wir galedi, cysylltwch â'r Pennaeth.

The Governors' aim will be to offer the pupils a wide range of opportunities and experiences.

Under section 110 of the 1988 Education Act, the Governing Body has determined that parents are to be invited to make voluntary contributions towards the benefit of the school or to support a particular activity, for example - educational visits. There will be times, however, when we may have to ask parents for specific contributions. The school's Charging Policy is allied to the Authority's guidelines.

Parents are asked to pay, on a voluntary basis, to cover the cost of:

- educational visits / school journeys
- buses for sporting activities etc.
- theatre companies and other visitors / speakers

Without parental support some of these activities will not take place!

No child will be excluded if his / her parents are unable to pay. In cases of genuine hardship please do not hesitate to contact the Head Teacher.

Prydlondeb, Absenoldeb a Gwyliau / Punctuality, Absence and Holidays

Anogwn rieni i sicrhau fod ei plant yn cyrraedd yr ysgol yn brydlon. Mae'n bwysig iawn bod y plant yn cyrraedd yr ysgol yn brydlon yn y bore, er mwyn osgoi amharu ar blant eraill ac ar staff addysgu, yn ogystal ag aflonyddu ar ddilyniant eu dysgu eu hunain.

Mewn achos o absenoldeb, gofynnwn i rieni gysylltu â'r ysgol i roi eglurhad. Heb dderbyn eglurhad, fe nodir yr absenoldeb ar y gofrestr fel un 'heb ganiatâd'. Gofynnwn i rieni gysylltu â'r ysgol cyn gynted â phosib ar ddiwrnod cyntaf cyfnod o absenoldeb.

Nid yw'r ysgol na'r Awdurdod Addysg yn cefnogi teuluoedd yn cymryd gwyliau yn ystod amser ysgol. Nid yw'r ysgol bellach yn gallu awdurdodi gwyliau yn ystod tymor yr ysgol a nodir unrhyw absenoldeb drwy wyliau fel un anawdurdodedig.

Yn ystod y flwyddyn academaidd 2020-21, ein canran presenoldeb ar gyfer ein plant llawn-amser (Derbyn hyd Flwyddyn 6) oedd 94.88%.

Gweler Atodiad 1 am wybodaeth bellach am ddyddiadau tymhorau'r ysgol.

Punctuality, Absence and Holidays

We encourage parents to will ensure the punctuality of their children. It is very important that children arrive at school in good time in the mornings; a pupil arriving late may seriously disrupt not only his or her continuity of learning but also that of others, not to mention that child's teacher and learning support staff.

If you child is absent, we would appreciate an oral or written explanation. Without this, your child's absence will be marked as 'unauthorised'. If your child is absent due to illness, we ask that you contact the school as early as possible on the first day of absence.

The school or the Local Authority does not condone vacations during the school term. The school can no longer authorise holidays during term time and any holiday will now be recorded as unauthorised.

During the academic year 2020-21, our attendance percentage for full-time pupils (Reception to Year 6) was 94.88%.

See Appendix 1 for futher information on school term dates

Diogelwch Ysgol / School Safety

Nod yr ysgol yw darparu amodau iach a diogel i bawb sy'n dysgu a gweithio ynddi ac i roi gwybodaeth, hyfforddiant a goruchwyliaeth fel y bo'r galw i sicrhau hyn.

Yn y pen draw, yr AALI sydd â'r cyfrifoldeb dros lechyd a Diogelwch yn yr ysgol. Mae cyfrifoldebau pawb - yr AALI, y Llywodraethwyr a'r ysgol i'w gweld ym Mholisi lechyd a Diogelwch yr AALI Fel rhan o bolisi'r ysgol, mae mesurau diogelwch mewn grym i reoli mynediad i adeiladau'r ysgol. Rheolir mynediad drwy'r brif fynedfa. Dylai pob ymwelydd â'r ysgol fynd i'r dderbynfa i gael mynediad.

Mae'r drysau yn agor am 8.30 y bore. Hyd yr amser yma, does dim goruchwyliaeth i ddisgyblion, heblaw'r disgyblion hynny sy'n mynychu'r Clwb Brecwast.

The aim of the school is to provide healthy and safe conditions for all pupils and employees and to give information, training and supervision, as needed, to ensure this.

The ultimate responsibility for Health and Safety in the school rests with the L.E.A. The roles and responsibilities of all parties – L.E.A., Governors and School – are set out in the L.E.A. Health and Safety Policy.

As part of the school's policy, safety measures are in force to control entry to all school buildings. All visitors to the school should report to the main reception and where entry will be ratified.

The doors open at 8.30 a.m. Until this time there is no supervision of pupils, with the exception of pupils who attend Breakfast Club.

Trefniadau ar gyfer Archwilio Dogfennau / Access to Documents Arrangements

Yn ôl Deddf Diwygio Addysg 1988, mae hawl gan rieni, drwy drefniant blaenorol, weld amrywiol ddogfennau gan gynnwys Gorchmynion y Cwricwlwm Cenedlaethol a'r Cynlluniau Gwaith a ddilynir.

Gellir gwneud y trefniadau hyn gyda'r Pennaeth.

In accordance with the Education Act 1988, parents can by prior arrangements see the documents available under the Regulations, including the National Curriculum and Schemes of Work followed by the school.

These arrangements should be made with the Headteacher.

Trefniadau ar gyfer gwneud Cwyn / Complaints Procedures

Mae'r mwyafrif o gwynion yn ganlyniad i gamddealltwriaeth neu gyfathrebiad gwael. Os ydym yn benderfynol o ddatrys anhawster a fydd yn bodloni'r naill ochr a'r llall, credwn fod angen dealltwriaeth lawn o'r trefniadau ar gyfer gwneud cwyn yn ogystal ag agwedd gadarnhaol tuag at wella'r sefyllfa. Mae ein polisi cwynion ar gael ar wefan yr ysgol.

Dylai rhiant sy'n dymuno cwyno am drefniadaeth neu gynnwys y cwricwlwm ddilyn y drefn ganlynol:

- (a) Dylai mân gwynion gael eu trafod â'r athro/athrawes unigol. Os na fydd rhiant yn fodlon â'r ymateb, yna dylid cysylltu â'r pennaeth adran, wedi hynny y pennaeth.
- (b) Cysylltu â'r pennaeth. Gwneir ymchwiliad i'r achos gan y Pennaeth (neu aelod o'r Uwch Dîm Rheoli a enwebir gan y Pennaeth) ac fe ymatebir i'r rhiant yn uniongyrchol.
- (c) Os na fydd rhiant yn fodlon â'r ymateb, dylid ysgrifennu at Gadeirydd y Corff Llywodraethu. Gwneir ymchwiliad gan aelodau Pwyllgor Cwynion y Corff Llywodraethu ac fe ymatebir ganddynt.

Most complaints are the result of mis-understandings or poor communication. We believe that if the procedures for communicating complaints are well understood and treated in a spirit of attempting to improve the situation the complaint will be resolved to the satisfaction of all concerned. Our complaints policy is available on the school website.

Any parent wishing to lodge a complaint about the organisation and/or content of the curriculum is asked to follow the following procedure:-

- (a) *Minor complaints should be dealt with by the class teacher. If parents are not satisfied with the outcome, they should then contact the head of department and then the headteacher.*
- (b) *Notify the headteacher of the complaint; it will then be investigated by the headteacher (or by a member of the Senior Management Team as nominated by the headteacher), and a response made.*
- (c) *If not satisfied with the headteacher's response, then notify, in writing, the Chairperson of the Governing Body. The Governors will investigate the complaint and respond to it.*

I Gloi / Finally...

Gobeithio i'r llawlyfr hwn roi ryw flas ar y ddarpariaeth a gynigir i'n plant yma yn Ysgol Gymraeg Pontardawe. Edrychwn ymlaen at y cyfle i weithio mewn partneriaeth glos gyda chi fel teulu i sicrhau bod eich plentyn yn cael pob cyfle i ddatblygu i'w lawn botensial mewn awyrgylch diogel, hapus.

Os oes gennych unrhyw gwestiynau, cofiwch gysylltu â ni.

We hope that this handbook has given you a taste of the provision we offer at Ysgol Gymraeg Pontardawe. We look forward to the opportunity to working in close partnership with you as a family to ensure that your child reaches his/her full potential in safe, happy environment.

If you have any questions, please do not hesitate to contact us.

Atodiad 1- Gwyliau'r Ysgol / Appendix 1 - School Holidays

Dyddiad Tymor Ysgol 2021-2022

Blwyddyn Academaidd 2021-2022

Tymor	Dechrau'r Tymor	Gwyliau Hanner Tymor		Diwedd Tymor	Diwrnodau
		Dechrau	Diwedd		
Hydref 2021	Dydd Iau 2 Medi	Dydd Llun 25 Hydref	Dydd Gwener 29 Hydref	Dydd Gwener 17 Rhagfyr	72
Gwanwyn 2022	Dydd Mawrth 4 Ionawr	Dydd Llun 21 Chwefror	Dydd Gwener 25 Chwefror	Dydd Gwener 8 Ebrill	64
Haf 2022	Dydd Llun 25 Ebrill	Dydd Llun 30 Mai	Dydd Gwener 3 Mehefin	Dydd Gwener 22 Gorffennaf	59
Cyfanswm					195

Bydd ysgolion ar gau i disgyblion am diwrnodau hyfforddiant mewn swydd/Paratoi Staff am pump diwrnod rhwng Dydd Iau 2 ail Medi 2021 a Dydd Gwener 22 Gorffennaf 2022.

School Term Dates 2021-2022

2021/2022 Academic Year






Term	Term Begins	Mid Term Holiday		Term Ends	Days
		Begins	Ends		
Autumn 2021	Thursday 2nd September	Monday 25th October	Friday 29th October	Friday 17th December	72
Spring 2022	Tuesday 4th January	Monday 21st February	Friday 25th February	Friday 8th April	64
Summer 2022	Monday 25th April	Monday 30th May	Friday 3rd June	Friday 22nd July	59
Total:					195

Schools will be closed to pupils for [INSET/Staff Preparation](#) on five days between Thursday 2nd September 2021 and Friday 22nd July 2022.





Atodiad 2 – Gwisg Ysgol / Appendix 2 – School Uniform

Mae gwisg ysgol swyddogol dewisol. Anogir plant i wisgo'r wisg ysgol yn ddyddiol. Caniateir i ddisgyblion wisgo trac wisgoedd / siwtiau loncian ar ddiwrnodau pan drefnir unrhyw weithgareddau corfforol. Gallwch archebu dillad ar lein a'u casglu o'r ysgol.

There is an official school uniform, the wearing of which is optional. Pupils are encouraged to wear the school uniform. Pupils are allowed to wear track suits on Physical Education days. It is possible for you to order the school uniform online and collect at the school.

Gwisg Ysgol / School Uniform	
Crys Polo Nefi Navy Polo Shirt	
Crys Chwys Nefi Navy Sweatshirt	
Cardigan Nefi Navy Cardigan	
Trowsus neu Sgert Llwyd Grey Trousers or Skirt	
Esgidiau du Black shoes	

Ar ddiwrnod chwaraeon caniateir / On PE days pupils can wear

Joggers nefi ac esgidiau ymarfer Navy Joggers and trainers	
Crys 'T' Nefi / Navy T Shirt	
Gwisg Swyddogol ar gyfer Eisteddfodau a Chyngherddau / Official School Uniform for Eisteddfodau and Concerts	
Trowsus neu Sgert Llwyd Grey Trousers or Skirt	
Crys neu flows gwyn White shirt or blouse	
Tei Ysgol / School Tie	Darperir gan yr ysgol / supplied by school

Drwy archebu ar lein gellid hefyd archebu llythrennau'r enw ar y crysau a'r crysau chwys - fydd yn sicrhau eu bod o hyd yn cael eu dychwelyd i'r plentyn cywir. Byddem yn argymhell hyn yn gryf!

Using the online ordering system, parents can also request initials on the polo shirts and sweatshirts - ensuring that clothing is always returned to the correct pupil. We would strongly recommend this!

Mae'r cyflenwr hefyd yn darparu'r isod / The supplier can also offer the items below

Enwau'r disgyblion gellid eu gosod drwy smwthio / Iron on Nametags

Hwdi gyda Zip / Zip Hoodie

Cot 'Fleece'Ddiddos / Waterproof Fleece

Cap Ysgol / School Baseball Cap

Cwdyn Ymarfer Corff Ysgol / School Gym Bag

Cwdyn Llyfrau Ysgol / School Record Bag

Sach Gefn Ysgol / School Backpack

Linc i safwe archebu / Link to ordering website.

<https://www.pictonsports.co.uk/?estore&cat=Education|Primary%20Schools>

Mae cyflenwyr lleol hefyd yn gallu darparu'r wisg ysgol / Local suppliers can also provide the school uniform.

Atodiad 3 - Dillad Addysg Gorfforol / Appendix 3 - Physical Education Clothing

	C A M Sports	P F A Hall	Y T U ALLAN Outside Activities
	Bechgyn Boys	Merched Girls	
Meithrin / Derbyn Nursery / Reception	Trowsus Byr a fest Shorts & Vest	Trowsur Byr a fest neu leotard Shorts & Vest or leotard	Gwisg Ioncian Crys Polo, Trainers Tracksuit, polo shirt & Trainers
Bl 1 a 2 Years 1 and 2	Trowsus Byr a fest Shorts & Vest	Trowsur Byr a fest neu leotard Shorts & Vest or leotard	Gwisg Ioncian Crys Polo, Trainers Tracksuit, polo shirt & Trainers
Bl 3, 4, 5 a 6 Years 3, 4, 5 & 6	Trowsus Byr a Chrys 'T' Shorts & Vest / 'T' Shirt	Trowsur Byr a fest Shorts & Vest / 'T' Shirt	Gwisg Ioncian Crys Polo, Trainers Tracksuit, polo shirt & Trainers

Bydd pawb yn gwneud gweithgareddau yn y gampfa yn droed noeth e.e. gymnasteg, symud a dawns.

All pupils activities in the Gymnasium i.e. dance and gymnastics in undertaken barefoot.

Bydd angen trainers ar gyfer gweithgareddau awyr agored.

Trainers required for out door activities.

Ni chaniateir gwisgo clust dlysau, oriawr, mwclis, breichledau a modrwyon.

Pupils must not wear ear-rings, watches, necklaces or bracelets for health and safety reasons.

Allwch chi sicrhau fod eich plentyn yn dod â'r dillad addas ar y diwrnodau priodol.

Please ensure that your child brings the appropriate clothing for P.E. lessons on a weekly basis.

Os bydd eich plentyn yn anghofio dod a'r dillad i'r ysgol yn gyson, byddwn yn cysylltu â chi.

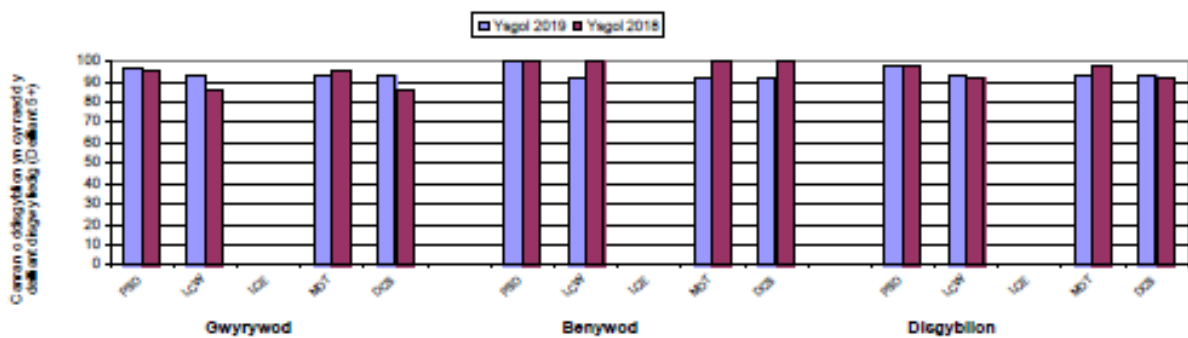
If your child regularly forgets to bring the P.E. Kit, the school will contact you.

Atodiad 4 - Crynodeb o ganlyniadau Aseidiadau Athro'r Cyfnod Sylfaen 2019

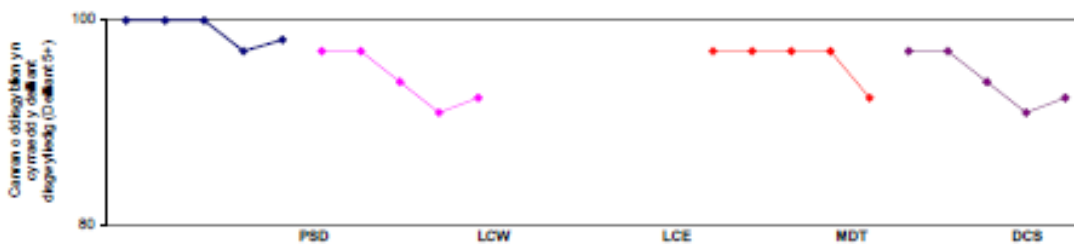
(Oherwydd argyfwng Covid-19, ni chasglwyd data aseiad athro eleni, felly rydym yn arddangos data 2019 / Due to the Covid-19 crisis, no teacher assessment data was collected this year, so we are displaying the 2019 data)

Canran o gwrywod, benywod, a disgyblion a cyflenwid o leiaf y canlyniad disgwylledig (Canlyniad 5+):

	Gwrywod		Benywod		Disgyblion	
	Ysgol 2019	Ysgol 2018	Ysgol 2019	Ysgol 2018	Ysgol 2019	Ysgol 2018
PSD	96	95	100	100	98	97
LCW	93	86	92	100	92	91
LCE	0	0	0	0	0	0
MDT	93	95	92	100	92	97
DCS	93	86	92	100	92	91



Perfformiad yr ysgol dros amser (2015 - 2019)



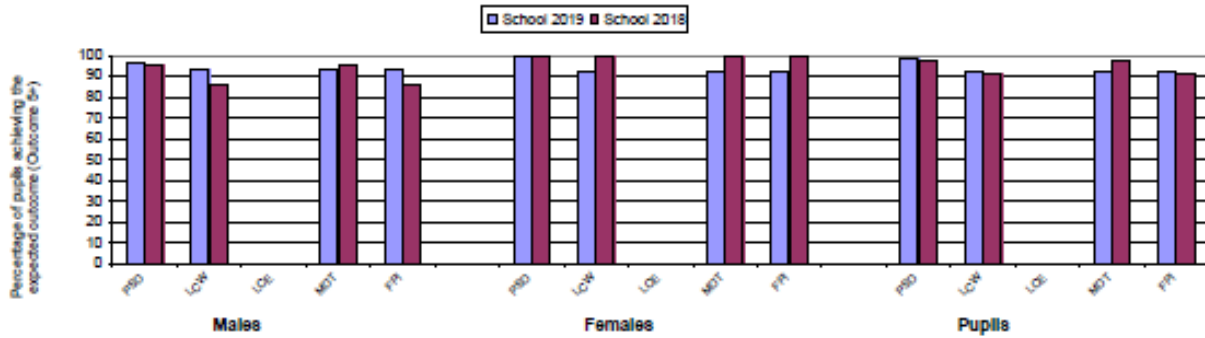
Nodiadau:

- = Dim data hanesyddol ar gael
- Meysydd Dysgu: PSD = Datblygiad personol a chymdeithasol, lles ac amrywiaeth ddiwyllianol; LCW = Sgillau iaith, llythrennedd a chyfathrebu (yn y Gymraeg); LCE = Sgillau iaith, llythrennedd a chyfathrebu (yn Saesneg); MDT = Datblygiad mathemategol; DCS = Dangosydd y Cyfnod Sylfaen. Er mwyn ennill y DCS, mald i ddisgybl gyraedd y deiliant disgwylledig (Deiliant 5+), o leiaf, yn PSD ac MDT i dau a nall i LCW neu LCE.
- Os nad oedd unrhyw ddisgyblion yn gymwys i'w hasesu mewn pwnc ar gyfer blwyddyn benodol bydd y graff yn terfynu a dangos bwich ar gyfer y flwyddyn honno.

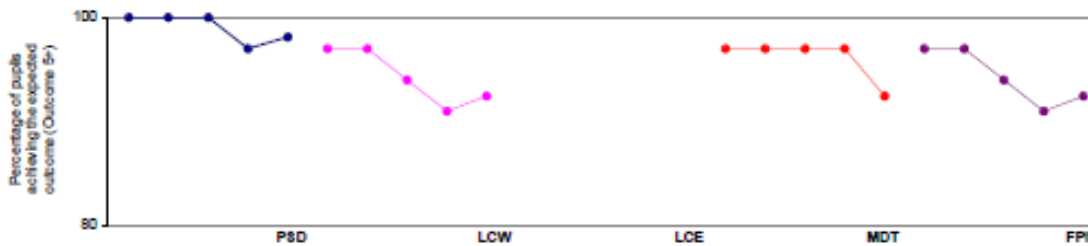
Appendix 4 – Summary of Foundation Phase Teacher Assessments 2019

Percentage of males, females, and pupils achieving at least the expected outcome (Outcome 5+):

	Males		Females		Pupils	
	School 2019	School 2018	School 2019	School 2018	School 2019	School 2018
PSD	96	95	100	100	98	97
LCW	93	86	92	100	92	91
LCE	0	0	0	0	0	0
MDT	93	95	92	100	92	97
FPI	93	86	92	100	92	91



School Performance over time (2015 - 2019)



Notes:

1. - - No historical data available

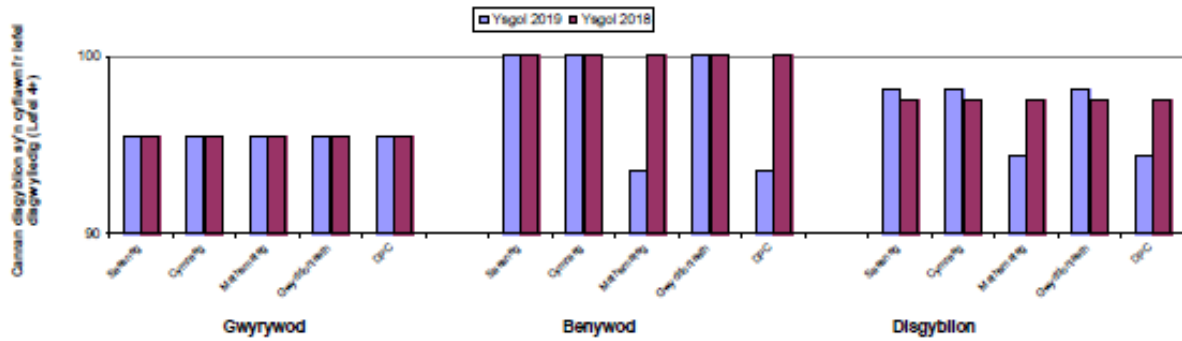
2. Areas of learning: PSD = Personal and social development, well-being and cultural diversity; LCW = Language, literacy and communication skills (In Welsh); LCE = Language, literacy and communication skills (In English); MDT = Mathematical development; FPI = Foundation Phase Indicator. To achieve the FPI, a pupil must achieve at least the expected outcome (Outcome 5+) in both PSD and MDT and either LCW or LCE.

3. If there were no pupils eligible for assessment in a subject for a particular year the graph will discontinue and show a gap for that year.

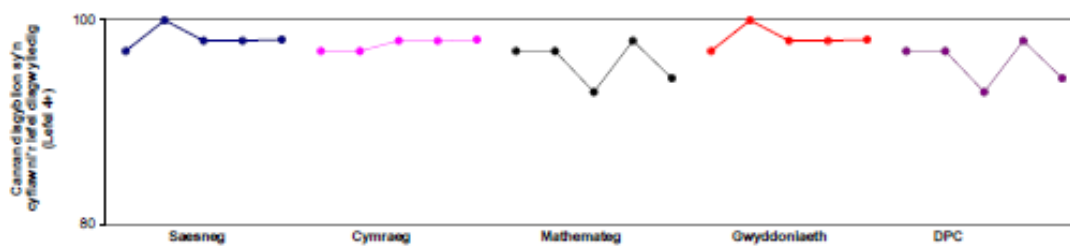
Atodiad 5 - Crynodeb o ganlyniadau Aseidiadau Athro Cyfnod Allweddol 2 2019

Canran o gwrywod, benywod a disgyblion sy'n cyflawni'r lefel disgwyliedig o leiaf (Lefel 4+):

	Gwrywod		Benywod		Disgyblion	
	Ysgol 2019	Ysgol 2018	Ysgol 2019	Ysgol 2018	Ysgol 2019	Ysgol 2018
Saesneg	95	95	100	100	98	98
Cymraeg	95	95	100	100	98	98
Mathemateg	95	95	94	100	94	98
Gwyddoniaeth	95	95	100	100	98	98
DPC	95	95	94	100	94	98



Perfformiad yr ysgol dros amser (2015 - 2019)



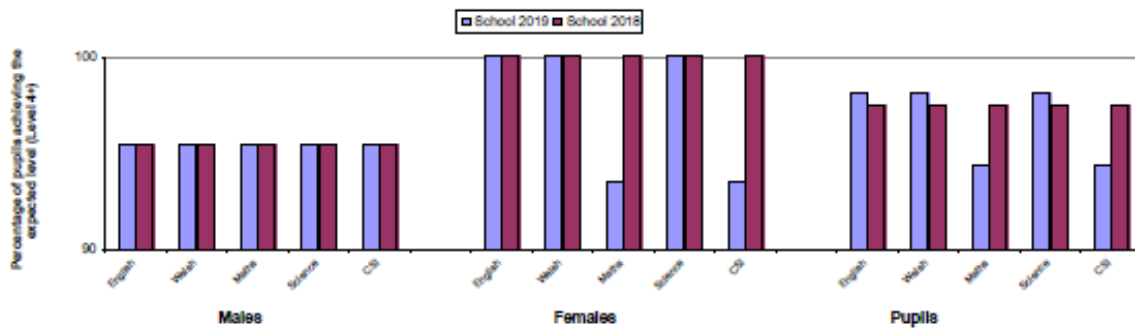
Nodiadau:

1. Mae'r ffigurau ar gyfer Cymraeg yn cyfeirio at gyhaeddiad Cymraeg iaith gyntaf yn unig
2. DPC = Dangosydd Pynciau Craidd. I sicrhau DPC, mae'n rhaid i ddisgybl gyflawni o leiaf lefel 4 disgwyliedig mewn Mathemateg a Gwyddoniaeth a nall i'r Cymraeg neu Saesneg iaith gyntaf
3. Os nad oedd unrhyw ddisgyblion yn gymwys i'w hasesu mewn pwnc ar gyfer bliwyddyn benodol bydd y graff yn terfynu a dangos bwch ar gyfer y flwyddyn honno.

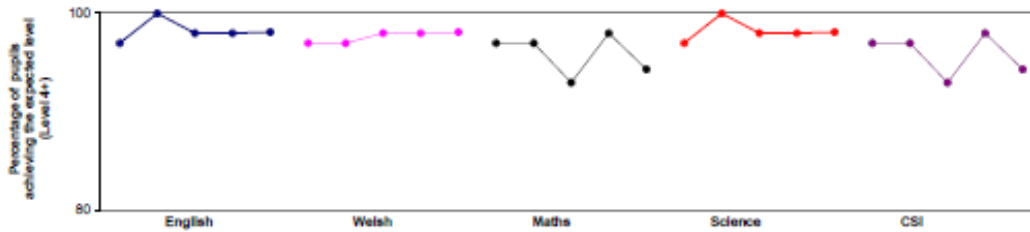
Appendix 5 – Summary of Key Stage 2 Teacher Assessments 2019

Percentage of males, females, and pupils achieving at least the expected level (Level 4+):

	Males		Females		Pupils	
	School 2019	School 2018	School 2019	School 2018	School 2019	School 2018
English	95	95	100	100	98	98
Welsh	95	95	100	100	98	98
Maths	95	95	94	100	94	98
Science	95	95	100	100	98	98
CSI	95	95	94	100	94	98



School Performance over time (2015 - 2019)



Notes:

1. Figures for Welsh refer to attainment in Welsh first language only.
2. CSI = Core Subject Indicator. To achieve the CSI a pupil must achieve at least the expected level 4 in both Mathematics and Science and either English or Welsh first language.
3. If there were no pupils eligible for assessment in a subject for a particular year the graph will discontinue and show a gap for that year.



Rhodfa Alltacham

Pontardawe

Abertawe

SA8 4JR

01792 862136

yggpontardawe@npt.school

<https://ygg-pontardawe.j2bloggy.com/cy/>